


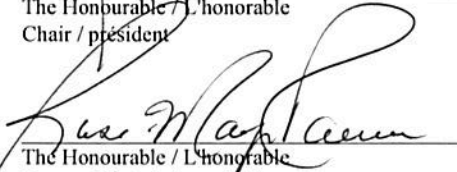
Fiscal Year 2017-2018 - 42st Parliament, 1st Session
 Année financière 2017-2018 - 42e Législature, 1e session
 Standing Senate Committee on Official Languages / Comité sénatorial permanent des langues officielles
 Study on the challenges associated with access to French schools and French immersion programs in British Columbia /
 Étude sur les défis liés à l'accès aux écoles française et aux programmes d'immersion française en Colombie-Britannique
 Press Conference in Vancouver, British Columbia (3 days) May 30 - June 1, 2017 /
 Conférence de presse : Vancouver, Colombie-Britannique (3 jours) 30 mai au 1 juin 2017

Objectives of Activity / But de l'activité:										
• To publicise a committee report on BC in BC / publiciser un rapport du comité qui portait sur la C-B en C-B.										
Results achieved / Résultats obtenus:										
• Media attendance: 4 reporters, 1 cameraman / médias présents : 4 journalistes, un caméraman										
• Stakeholder attendance / intervenants présents : 30										
• Interview / entrevues : 9										
Approved Budget / Budget approuvé					Actual Expenses / Dépenses réelles					
	Description				Amount Approved / Montant approuvé	Number of Participants / Nombre de participants	Actual Expenses / Dépenses réelles	Surplus / Deficit	Explanation / Explication	
	Number of Budgeted Participants / Nombre de participants potentiels	Unit Cost / Coût unitaire	Number of Days / Nombre de jours	Sub-total / Sous-total						
<i>Transportation, Accomodation and Living / Transports, hébergement et frais de séjour</i>										
0221	Senator's Per Diem / Indemnité journalière des Sénateurs : 3 day Trip / Voyage de 3 jours	2	99	3	594	792	-	161	631	2 senators and 1 staff (communications officer) travelled. / 2 sénateurs et 1 employé (agent des communications) ont voyagé.
	2 day Trip / Voyage de 2 jours	1	99	2	198					
0222	Senator's Accomodation / Hébergement des Sénateurs : Hotel Accomodation / Hébergement hôtelier	2	400	2	1,600	2,000	-	1,127	873	
	Hotel Accomodation / Hébergement hôtelier	1	400	1	400					
0223	Senator's Taxis / Taxis des Sénateurs	3	200		600	600	-	233	367	
0224	Senator's Transportation - Air / Transport des Sénateurs - Aérien	3	3,800		11,400	11,400	-	4,629	6,771	
0225	Staff Per Diem / Indemnité journalière des employés : Trip 1 / Voyage 1	1	99	2	198	198	-	154	44	
0226	Staff Accomodation / Hébergement des employés : Hotel Accomodation / Hébergement hôtelier	1	400	1	400	400	-	282	118	
0227	Staff Transportation - Air / Transport des employés - Aérien	1	1,250		1,250	1,250	-	1,027	223	
0231	Working Meals / Repas de travail				-	-	-	23	(23)	
0232	Staff Taxis / Taxis des employés	1	200		200	200	-	130	70	
Sub-total / Sous total					16,840			7,765	9,075	
<i>All Others Expenditures / Autres dépenses</i>										
<i>Printing / Impression</i>										
0321	Printing / Impressions				100	100	-	-	100	
<i>Rentals / Locations</i>										
0504	Rental of Interpretation Equipment / Location équipement d'interprétation				500	500	-	480	20	
Sub-total / Sous-total					600			480	120	
TOTAL / TOTAL					17,440			8,245	9,195	

21 février 2019
Date

18 mars 2019
Date


 The Honourable / L'honorable
 Chair / président


 The Honourable / L'honorable
 Deputy Chair / vice-président

Fiscal Year 2017-2018 - 42st Parliament, 1st Session / Année financière 2017-2018 - 42e Législature, 1e session

Standing Senate Committee on Official Languages / Comité sénatorial permanent des langues officielles

Study on Canadians' views about modernizing the Official Languages Act / Étude sur la perspective des Canadiens au sujet d'une modernisation de la Loi sur les langues officielles

Fact Finding and Public Hearing in Prince Edward Island (4 days) Sept 20 - 23, 2017 / Mission d'étude et audiences publiques : Île-du-Prince-Edouard (4 jours) 20 au 23 septembre 2017

Objectives of Activity / But de l'activité:

- To hold public hearings with key stakeholders / Tenir des audiences publiques avec des joueurs clés.
- To conduct a fact-finding mission within an official languages community / Faire une mission d'étude auprès d'une communauté vivant en milieu minoritaire.

Results achieved / Résultats obtenus:

- Two public hearings were held on September 22 in Charlottetown during which 22 witnesses appeared, including many leaders of the French-speaking community. The public hearings received media coverage. / Deux réunions publiques ont lieu le 22 septembre à Charlottetown pendant lesquelles 22 témoins ont comparu, incluant plusieurs leaders de la communauté francophone. Les audiences publiques ont été couvertes par les médias.
- Fact-finding mission enabled the Committee members to learn more about youth living in a linguistic minority setting, which greatly contributed to the first interim report on the modernization of the Official Languages Act. / La mission d'étude a permis aux membres du Comité d'en apprendre davantage sur la jeunesse vivant en milieu linguistique minoritaire, ce qui a grandement contribué au premier rapport intérimaire de l'étude sur la modernisation de la Loi sur les langues officielles.

Approved Budget / Budget approuvé						Actual Expenses / Dépenses réelles		
	Description				Amount Approved / Montant approuvé	Actual Expenses / Dépenses réelles	Surplus / Deficit	Explanation / Explication
	Number of Budgeted Participants / Nombre de participants potentiels	Unit Cost / Coût unitaire	Number of Days / Nombre de jours	Sub-total / Sous-total				
Professional Services / Service Professionnel								
0403	Reporting-transcribing / Sténographie-transcription	3,900	1	3,900	3,900	2,745	1,155	7 senators and 8 staff (1 clerk, 1 legislative clerk, 1 analyst, 1 communications officer, 1 reporter, 3 interpreters) travelled. / 7 sénateurs et 8 employés (1 greffier, 1 greffier législatif, 1 analyste, 1 agent des communications, 1 sténographe, 3 interprètes) ont voyagé.
0143	Transcript editing services / Services d'édition des témoignages			1,200	1,200	920	280	
Sub-total / Sous total					5,100	3,665	1,435	
Transportation, Accomodation and Living / Transports, hébergement et frais de séjour								
0221	Senator's Per Diem / Indemnité journalière des Sénateurs : 4 day Trip / Voyage de 4 jours	12	100	4,800	4,800	1,631	3,169	
0222	Senator's Accomodation / Hébergement des Sénateurs : Hotel Accomodation / Hébergement hôtelier	12	250	9,000	9,000	5,747	3,253	
0223	Senator's Taxis / Taxis des Sénateurs	12	200	2,400	2,400	324	2,076	
0224	Senator's Transportation - Air / Transport des Sénateurs - Aérien	12	1,400	16,800	16,800	3,941	12,859	
0225	Staff Per Diem / Indemnité journalière des employés : 4 day Trip / Voyage de 4 jours 3 day Trip / Voyage de 3 jours	7 1	100 100	2,800 300	3,100	1,775	1,325	
0226	Staff Accomodation / Hébergement des employés : Hotel Accomodation / Hébergement hôtelier Hotel Accomodation / Hébergement hôtelier	7 1	250 250	5,250 500	5,750	6,055	(305)	
0227	Staff Transportation - Air / Transport des employés - Aérien	8	1,000	8,000	8,000	7,115	885	
0228	Charter Bus / Autobus nolisé			1,200	1,200	952	248	
0231	Working Meals / Repas de travail			5,350	5,350	3,718	1,632	
0232	Staff Taxis / Taxis des employés	8	200	1,600	1,600	412	1,188	
Sub-total / Sous total					58,000	31,671	26,329	
All Others Expenditures / Autres dépenses								
Printing / Impression								
0321	Printing / Impressions			100	100	-	100	
Rentals / Locations								
0504	Rental of Interpretation Equipment / Location équipement d'interprétation				3,000	2,582	418	
	Rental of Interpretation Equipment / Location équipement d'interprétation			1	2,500			
	Rental of Portable Interpretation Equipment / Location équipement d'interprétation portatif			1	500			

Fiscal Year 2017-2018 - 42st Parliament, 1st Session / Année financière 2017-2018 - 42e Législature, 1e session


Standing Senate Committee on Official Languages / Comité sénatorial permanent des langues officielles

Study on Canadians' views about modernizing the Official Languages Act / Étude sur la perspective des Canadiens au sujet d'une modernisation de la Loi sur les langues officielles

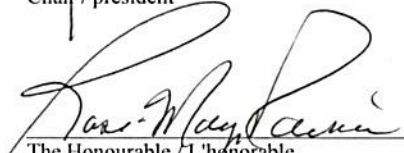
Fact Finding and Public Hearing in Prince Edward Island (4 days) Sept 20 - 23, 2017 / Mission d'étude et audiences publiques : Île-du-Prince-Edouard (4 jours) 20 au 23 septembre 2017

0540	Rental of Office Space (Meeting Rooms) / Location d'espace			1	1,200	1,200	1,100	100
<i>Sub-total / Sous-total</i>						<i>4,300</i>	<i>3,682</i>	<i>618</i>
TOTAL / TOTAL						67,400	39,019	28,381

21 février 2019
Date


The Honourable / L'honorable
Chair / président

18 mars 2019
Date


The Honourable / L'honorable
Deputy Chair / vice-président

Objectives of Activity / But de l'activité:

- To hold public hearings with key stakeholders / Tenir des audiences publiques avec des joueurs clés.
- To conduct a fact-finding mission within an official languages community / Faire une mission d'étude auprès d'une communauté vivant en milieu minoritaire.
- To release a report, including a press conference / Lancement d'un rapport, incluant une conférence de presse.

Results achieved / Résultats obtenus:

- Two public hearings were held on February 25 in Winnipeg during which 19 witnesses appeared, including the Francophone Affairs Minister and many leaders of the French-speaking community. The public hearings received media coverage. / Deux réunions publiques ont lieu le 15 février à Winnipeg pendant lesquelles 19 témoins ont comparu, incluant la ministre aux affaires francophones du Manitoba et plusieurs leaders de la communauté francophone. Les audiences publiques ont été couvertes par les médias.
- Fact-finding mission enabled the Committee members to learn more about an official language minority community, namely the Franco-Manitobans, which greatly contributed to the second interim report on the modernization of the Official Languages Act. / La mission d'étude a permis aux membres du Comité d'en apprendre davantage sur une communauté linguistique vivant en milieu minoritaire, à savoir les Franco-Manitobains, ce qui a grandement contribué au deuxième rapport intérimaire de l'étude sur la modernisation de la Loi sur les langues officielles.
- Report release on February 16, with media coverage. This Youth Perspective Report was a great success with the participation of the Fédération de la jeunesse canadienne-française and the Université St-Boniface. The release in a minority setting enhanced media coverage. / Lancement du rapport le 16 février, couvert par les médias. Ce rapport, concernant la perspective de la jeunesse, a été un grand succès de par la participation de la Fédération de la jeunesse canadienne-française et de l'Université St-Boniface. Le lancement en milieu minoritaire a favorisé la couverture médiatique.

Approved Budget / Budget approuvé						Actual Expenses / Dépenses réelles			
	Description				Amount Approved / Montant approuvé	Actual Expenses / Dépenses réelles	Surplus / Deficit	Explanation / Explication	
	Number of Budgeted Participants / Nombre de participants potentiels	Unit Cost / Coût unitaire	Number of Days / Nombre de jours	Sub-total / Sous-total					
Professional Services / Service Professionnel									
0403	Reporting-transcribing / Sténographie-transcription	1	3,900	1	3,900	3,900	2,580	1,320	6 senators and 9 staff (1 clerk, 1 legislative clerk, 1 analyst, 1 communications officer, 1 senator staff, 1 reporter, 3 interpreters) travelled. / 6 sénateurs et 9 employés (1 greffier, 1 greffier législatif, 1 analyst, 1 agent des communications, 1 employé de sénateur, 1 sténographe, 3 interprètes) ont voyagé.
0143	Transcript editing services / Services d'édition des témoignages				1,200	1,200	249	951	
Sub-total / Sous total					5,100	2,829	2,271		
Transportation, Accommodation and Living / Transports, hébergement et frais de séjour									
0221	Senator's Per Diem / Indemnité journalière des Sénateurs : 4 day Trip / Voyage de 4 jours	7	100	4	2,800	2,800	1,010	1,790	
0222	Senator's Accommodation / Hébergement des Sénateurs : Hotel Accommodation / Hébergement hôtelier	7	250	3	5,250	5,250	2,594	2,657	
0223	Senator's Taxis / Taxis des Sénateurs	7	200		1,400	1,400	254	1,146	
0224	Senator's Transportation - Air / Transport des Sénateurs - Aérien	7	2,500		17,500	17,500	9,444	8,056	
0225	Staff Per Diem / Indemnité journalière des employés : 4 day Trip / Voyage de 4 jours	9	100	4	3,600	3,600	1,640	1,960	
0226	Staff Accommodation / Hébergement des employés : Hotel Accommodation / Hébergement hôtelier	9	250	3	6,750	6,750	3,686	3,065	
0227	Staff Transportation - Air / Transport des employés - Aérien	9	1,100		9,900	9,900	7,502	2,398	
0228	Charter Bus / Autobus nolisé		1,200	3	3,600	3,600	1,850	1,750	
0231	Working Meals / Repas de travail				5,000	5,000	953	4,047	
0232	Staff Taxis / Taxis des employés	9	200		1,800	1,800	474	1,326	
Sub-total / Sous total					57,600	29,407	28,193		
All Others Expenditures / Autres dépenses									
Printing / Impression									
0321	Printing / Impressions				100	100	-	100	
Rentals / Locations									
0504	Rental of Interpretation Equipment / Location équipement d'interprétation Rental of Interpretation Equipment / Location équipement d'interprétation		2,500	1	2,500	4,000	2,003	1,997	

Rental of Portable Interpretation Equipment / Location équipement d'interprétation portatif		500	3	1,500			
0540 Rental of Office Space (Meeting Rooms) / Location d'espace		1,200	1	1,200	1,200	700	500
Sub-total / Sous-total					5,300	2,703	2,597
TOTAL / TOTAL					68,000	34,939	33,061

21 février 2019

Date

18 mars 2019

Date

The Honourable / L'honorable
Chair / président

The Honourable / L'honorable
Deputy Chair / vice-président